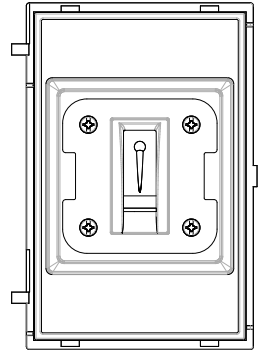


Manuale installatore - Installer Manual - Manuel installateur
Manual del instalador - Installationsanleitung - Manual do instalador
Εγχειρίδιο τεχνικού εγκατάστασης



41016

Lettore impronte digitali

Fingerprint reader

Lecteur empreinte digitale

Fingerabdruck-Leser

Lector huella digital

Leitor impressão digital

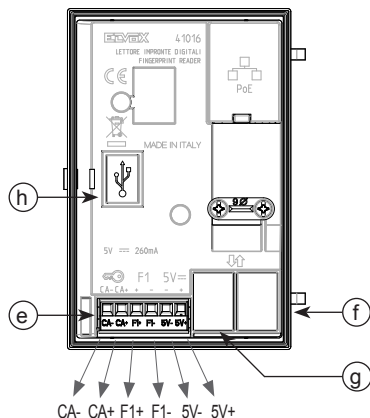
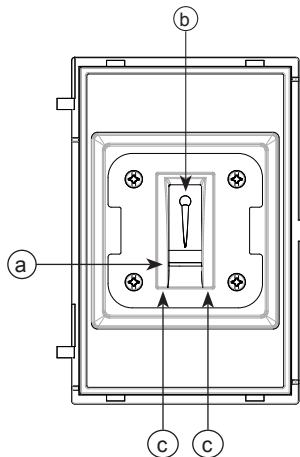
Συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων

41016

**Viste frontale e posteriore • Front and rear view • Vue avant et arrière •
Front- und Rückansicht • Vista frontal y posterior • Vistas frontal e traseira •
Μπροστινή και πίσω πλευρά**

Vista frontale • Front view • Vue de face •
Frontansicht • Vista frontal • Vista frontal •
Μπροστινή πλευρά •

Vista posteriore • Rear view • Vue arrière •
Rückansicht • Vista trasera • Vista traseira •
Πίσω πλευρά •



Legenda

- a) Lettore delle impronte digitali
- b) Segnalazione LED di stato
- c) Segnalazione LED funzione
- e) Morsettiera di collegamento estraibile
- f) Connettore per il collegamento al modulo elettronico precedente
- g) Connettore per il collegamento al modulo elettronico successivo
- h) Connettore Mini USB per collegamento ad un PC.

Legende

- a) Fingerabdruckscanner
- b) Anzeige-LED für Status
- c) Anzeige-LED für Funktion
- e) Abnehmbare Anschlussklemmenleiste
- f) Steckverbinder für den Anschluss des vorangehenden Elektronikmoduls
- g) Steckverbinder für den Anschluss des nächsten Elektronikmoduls
- h) Mini-USB-Buchse für den Anschluss an einen PC.

Λεζάντα

- a) Συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων
- b) Επισήμανση λυχνίας LED κατάστασης
- c) Επισήμανση λυχνίας LED λειτουργίας
- e) Αφαιρούμενη κλέμα σύνδεσης
- f) Συνδετήρας για τη σύνδεση στην προηγούμενη ηλεκτρονική μονάδα
- g) Συνδετήρας για τη σύνδεση στην επόμενη ηλεκτρονική μονάδα
- h) Συνδετήρας Mini USB για σύνδεση σε Η/Υ.

Key

- a) Fingerprint reader
- b) LED status indication
- c) LED function indication
- e) Removable wiring terminal block
- f) Connector for the connection to the previous electronic module
- g) Connector for the connection to the next electronic module
- h) Mini USB connector for connection to PC.

Leyenda

- a) Lector de huellas digitales
- b) Señalización LED de estado
- c) Señalización LED de función
- e) Caja de conexiones extraíble
- f) Conector para la conexión al módulo electrónico anterior
- g) Conector para la conexión al módulo electrónico siguiente
- h) Conector Mini USB para conexión a un PC.

Légende

- a) Lecteur d'empreintes digitales
- b) Signalisation LED d'état
- c) Signalisation LED fonction
- e) Bornier de connexion amovible
- f) Connecteur de raccordement au module électronique précédent
- g) Connecteur de raccordement au module électronique suivant
- h) Connecteur Mini USB pour connexion à un ordinateur

Legenda

- a) Leitor de impressões digitais
- b) Sinalização LED de estado
- c) Sinalização LED de função
- e) Placa de terminais de ligação extraível
- f) Conector para a ligação ao módulo electrónico anterior
- g) Conector para a ligação ao módulo electrónico seguinte
- h) Conector Mini USB para ligação a um PC.

41016

Descrizione morsetti di collegamento

Funzione dei morsetti	
CA- CA+	Pulsante supplementare comando relè ai morsetti F1+ e F1-.
F1+	Uscita relè F1 (contatto NO). Il contatto può comandare carichi resistivi alimentati esternamente con corrente massima 1 A e tensione massima 60 Vdc (massima tensione ammessa dalla 60950-1 per il SELV).
F1-	
5V-	Alimentazione supplementare esterna.
5V+	Attenzione: è necessario rispettare la polarità nel collegamento.

Description du bornier de connexion

Fonction des bornes	
CA- CA+	Bouton supplémentaire pour commande relai aux bornes F1+ et F1-.
F1+	Sortie relais « F1 » (contact NO). Le contact peut commander des charges résistives alimentées à l'extérieur comme suit : courant maxi 1 A et tension maxi 60 Vcc (tension maxi admise par 60950-1 pour SELV).
F1-	
5V-	Alimentation supplémentaire extérieure.
5V+	Attention : respecter la polarité du branchement.

Descripción de la caja de conexiones

Función de los bornes	
CA- CA+	Pulsador adicional de accionamiento de relé en los bornes F1+ y F1-.
F1+	Salida relé "F1" (contacto NO). El contacto puede controlar cargas resistivas alimentadas externamente con corriente máxima de 1 A y tensión máxima de 60 Vcc (máxima tensión permitida por la norma 60950-1 para SELV).
F1-	
5V-	Alimentación adicional externa.
5V+	Atención: para la conexión hay que respetar la polaridad.

Περιγραφή κλέμας σύνδεσης

Λειτουργία επαφών κλέμας	
CA- CA+	Συμπληρωματικό μπουτόν ελέγχου relé στις επαφές κλέμας F1+ και F1-.
F1+	Έξοδος relé «F1» (επαφή NO). Η επαφή μπορεί να ελέγχει ωμικά φορτία που τροφοδοτούνται εξωτερικά με μέγιστο ρεύμα 1 A και μέγιστη τάση 60 Vdc (μέγιστη επιτρεπόμενη τάση από το 60950-1 για SELV).
F1-	
5V-	Συμπληρωματική εξωτερική τροφοδοσία.
5V+	Προσοχή: κατά τη σύνδεση πρέπει να τηρείτε την πολικότητα.

Connection terminal block description

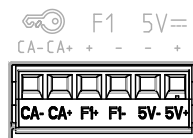
Terminal functions	
CA- CA+	Additional relay control push button at terminals F1+ and F1-.
F1+	"F1" relay output (NO contact). The contact can control resistive loads externally powered with maximum current 1 A and maximum voltage 60 Vdc (maximum voltage permitted by 60950-1 for the SELV).
F1-	
5V-	Additional external power supply.
5V+	Caution: observe the polarity when carrying out connection.

Beschreibung der Anschlussklemmenleiste

Klemmenfunktion	
CA- CA+	Zusatztaste Relaissteuerung an Klemmen F1+ und F1-.
F1+	Relaisausgang „F1“ (Arbeitskontakt). Der Kontakt kann extern versorgte ohmsche Lasten mit max. Stromstärke 1 A und max. Spannung 60 Vdc ansteuern (max. zulässige Spannung gemäß 60950-1 für SELV).
F1-	
5V-	Externe Zusatzversorgung.
5V+	Achtung: Die Anschlusspolarität beachten.

Descrição da placa de terminais de ligação

Funcão dos terminais	
CA- CA+	Botão suplementar de comando do relé aos terminais F1+ e F1-.
F1+	Saída de relé "F1" (contacto NO). O contacto pode comandar cargas resistivas alimentadas externamente com corrente máxima de 1 A e uma tensão máxima de 60 Vdc (tensão máxima admitida pela 60950-1 para o SELV).
F1-	
5V-	Alimentação suplementar externa.
5V+	Atenção: é necessário respeitar a polaridade na ligação.



Lettores delle impronte digitali, 1 uscita NO a relè, da completare con frontale

1 Descrizione

Al riconoscimento di un impronta preconfigurata il dispositivo, a seconda del ruolo preconfigurato per l'impronta, attiva l'uscita del relè locale "F1", per comandare ad esempio l'apertura di una serratura.

Il dispositivo possiede un ingresso per un pulsante locale che, se abilitato, permette di attivare direttamente l'uscita F1. La programmazione delle impronte avviene con SaveProg o con l'uso delle impronte di installatore opportunamente registrate sul modulo.

Il dispositivo è installabile con i moduli 41001, 41003, 41004 della serie Pixel ed in configurazione stand-alone, con un'alimentazione locale a 5V.

2 Caratteristiche

- Alimentazione: 5Vdc dai moduli Audio Video e Audio, tramite specifico cablaggio, oppure da alimentatore supplementare, sui morsetti 5V+ e 5V-.
- Assorbimento: 260 mA max
- Temperatura di funzionamento: -25°C / +55°C.
- Grado di protezione IP54
- Grado di protezione contro gli impatti: IK08 (Pixel).

3 Morsetti

- Alimentazione locale (5Vdc, 260 mA);
- Relè di uscita "F1", NO (60 Vdc, 1A);
- Ingresso per comando porta CA, NO.

4 Connessioni

- Connessione ai moduli della serie Pixel.
- USB per configurazione ed aggiornamento
- RJ45, non usata

5 Configurazione.

La programmazione delle impronte avviene in prima istanza con SaveProg. E' possibile inserire 2 tipi di utenza: installatore o utente normale. L'impronta di un installatore consente l'apprendimento di utenti normali, mentre un impronta utente consente l'attuazione del comportamento preimpostato in installazione. Al fine di ridurre la probabilità di disservizi a causa di lesioni o altro, è consigliabile per un installatore registrare almeno 4 impronte facendo uso delle dita di entrambe le mani: 2 con ruolo installatore e 2 con ruolo utente. Nel caso di utente normale si consiglia per gli stessi motivi la registrazione di almeno 2 impronte diverse.

Il numero massimo delle impronte registrabili è 200, somma del totale delle impronte utente ed installatore.

5.1 Gestione via SaveProg.

Il database delle impronte è configurabile da SaveProg.

In particolare è possibile:

- Impostare la modalità di funzionamento stand-alone o con modulo audio/video;
- Aggiungere/Cancelare le impronte di un utente o installatore.
- Cambiare i permessi di un impronta, da installatore a utente o viceversa.

In configurazione stand alone è possibile:

- Impostare il tempo di attivazione del relè.
- Abilitare l'ingresso CA per l'apertura del relè locale.

In configurazione con modulo AV, l'impostazione dei tempi di apertura del relè F1 e l'abilitazione del CA vanno fatti direttamente sul modulo AV.

In corrispondenza ad un impronta valida è possibile configurare il modulo AV per aprire il relè del modulo lettore di impronte o uno di quelli presenti sui moduli ausiliari tramite configurazione del modulo AV.

Inoltre è possibile configurare il relè F1 come serratura comune o esclusiva del posto esterno.

Collegare il PC al USB e seguire la documentazione di SaveProg per i dettagli specifici.

In caso di errore i led funzione sono rossi in modalità intermittente. Verificare che:

- il modulo AV sia un articolo compatibile con il lettore di impronte (es. non sia 41000);
- il lettore di impronte dialoghi con il modulo AV (errato cablaggio)
- la versione firmware del modulo AV sia aggiornata.

5.1.1 Configurazione di un impronta

Per configurare un impronta, da Saveprog occorre selezionare dal tastino "Aggiungi impronta" con la tipologia di impronta da aggiungere: Utente o Installatore.

A seconda che l'opzione SaveProg "Verifica Abilitata" sia spuntata (default) o meno, viene eseguita o meno la preventiva fase verifica in database dell'impronta da acquisire, prima che la fase di registrazione vera e propria dello stesso dito abbia luogo; il comportamento del led di stato e dei led di funzione identificano la fase operativa del dispositivo (verifica o registrazione).

Con "Verifica Abilitata" alla pressione del tasto SaveProg "Aggiungi Impronta" il comportamento del dispositivo è il seguente:

1. il dispositivo segnala attraverso i led funzione in verde intermittenti l'ingresso nella fase di verifica impronta. Il led di stato permane blu.
2. al primo passaggio del dito, ne viene effettuata la verifica di preventiva presenza nel database dispositivo: se esso risulta già presente (perché precedentemente acquisito), il dispositivo esce immediatamente dalla fase di verifica impronta con conseguente spegnimento dei led funzione intermittenti e ritorno in modalità normale (solo led di stato acceso in blu) e contestuale

41016

segnalazione di SaveProg della preventiva esistenza dell'impronta nel database.

Se invece trattasi effettivamente di una nuova impronta (non presente nel database del dispositivo), il passaggio del led di stato da Blu ad Arancione persistente (dopo una breve transizione al rosso) e lo spegnimento dei led di funzione verdi intermittenti (identificativi della fase di verifica), segnalano la fase di registrazione/acquisizione impronta vera e propria.

3. Occorrerà a tal punto strisciare lo stesso dito in successione per almeno 3 volte affinché un impronta possa considerarsi correttamente registrata e quindi memorizzata nel database del dispositivo; ad ogni strisciata il dispositivo, dopo una veloce intermittenza del led arancione di stato in fase di elaborazione, in caso di strisciata dito con esito positivo illuminerà di verde il led di stato, o di rosso in caso di esito negativo. Lo stesso led di stato diverrà quindi nuovamente arancione fisso ad identificare l'attesa di nuova strisciata.
4. Alla fine di tutte e 3 le acquisizioni corrette il led di stato e i 2 led funzione diventano verdi per circa 1 secondo: l'impronta a tal punto è stata registrata e memorizzata nel database e ne viene segnalato l'esito con un messaggio a SaveProg.
5. Il dispositivo si predispone quindi per l'acquisizione di un successivo dito/utente riproponendo la fase di verifica con indicazione sui led funzione (se "Verifica Abilitata") o entrando direttamente in acquisizione (led di stato arancione in attesa delle 3 strisciate) in caso di spunta "Verifica Abilitata" non presente.
6. Un timeout di circa 10 secondi privo di strisciate provoca l'uscita dallo stato di verifica o acquisizione con conseguente segnalazione SaveProg di un messaggio informativo di "tempo scaduto per le acquisizioni". Il dispositivo si troverà quindi di nuovo in modalità di funzionamento normale (solo il led di stato è acceso in blu), pronto a ricevere un nuovo comando da SaveProg o a discriminare una strisciata.

5.2 Gestione Manuale

Per registrare un'impronta utente è possibile seguire anche la seguente procedura:

1. Strisciare un impronta programmata come "installatore";
2. Entro 5 s, strisciare un impronta da registrare come "utente"; durante il periodo di attesa il led rimane acceso in arancione.
3. L'arruolamento completo dell'impronta prevede il passaggio del dito per 3 volte. All'esito positivo della strisciata il led centrale diventa brevemente verde. Alla fine di tutte e 3 le acquisizioni il led centrale e i 2 sottostanti diventano verdi per circa 1 secondo.
4. La procedura riprende dal punto 2, riprendendo l'acquisizione per eventuali altri utenti (led centrale in arancione fisso).

In caso di acquisizione errata il led centrale diventa rosso per alcuni istanti. E' necessario ripetere l'operazione. Dopo 5 secondi la procedura esce e il led centrale ritorna blu.

Per cancellare le impronte è sempre necessario utilizzare

Save-Prog.

6 Normale funzionamento

Il riconoscimento di un impronta viene segnalato dal modulo con led di stato e i due led funzione simultaneamente accesi in VERDE per circa 1 secondo.

Il MANCATO riconoscimento di un impronta viene segnalato dal modulo con led di stato e i due led funzione simultaneamente accesi in ROSSO per circa 1 secondo.

A seconda della configurazione impostata, le azioni associate al pulsante locale e al riconoscimento dell'impronta sono rispettivamente:

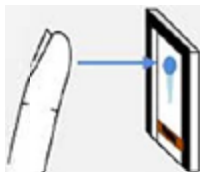
- Pulsante locale premuto o con impronta riconosciuta:
 - con modalità A/V ABILITATA viene mandata una notifica al modulo A/V che eseguirà il comando configurato.
 - con modalità "ingresso locale CA" ABILITATA il relè "F1" viene immediatamente attuato.

7 Aggiornamento

Il dispositivo viene aggiornato con Winboot tramite la connessione USB. Per l'aggiornamento è necessario scollegare il dispositivo dall'alimentazione ausiliaria e dagli altri moduli, collegare l'USB al PC e avviare l'aggiornamento. Durante la fase di attesa (30sec) per aggiornamento i led sono spenti e al riavvio, a fine aggiornamento, i led potranno cambiare stato in diversi colori.

8 Utilizzo del lettore di impronte

I risultati migliori si ottengono usando il dito medio e tenendo contemporaneamente allungati indice e anulare.



Posizionare l'alticolazione della falange direttamente sul sensore

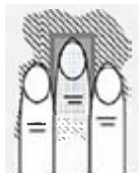
Assicurarsi di posizionare il dito centralmente nella zona tra i due bordi di guida delle dita.



Adagiare il dito tenendolo allungato con aderenza completa sul sensore.

41016

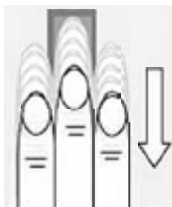
E' ideale, quando si posiziona il dito sullo scanner, allungare le altre dita, tenendole vicine.



Spostarsi verso il basso sul sensore (con l'intera mano), senza modificare l'inclinazione del dito. Fare attenzione a scorrere il dito alla giusta velocità. **ATTENZIONE:** L'intero movimento dovrebbe durare circa 1-1,5 sec.

Non modificare la posizione delle falangi delle dita durante la scansione (ad esempio piegando la falange).

Non è necessario esercitare una forte pressione.



Il corretto utilizzo del lettore di impronte digitali garantisce un buon funzionamento di questo prodotto:

- Si consiglia di utilizzare il dito che secondo voi ha le migliori linee di impronta. In particolare con delle linee di impronta poco visibili si consiglia di fare meno pressione per evitare di appiattirle e quindi consentire un corretto riconoscimento.
- Non dovrebbero essere usati mignolo e pollice.
- Il lettore di impronte è dotato di un sistema di apprendimento automatico, che riconosce cambiamenti nelle abitudini dell'utente e la crescita delle dita di bambini, per migliorare il riconoscimento nel tempo.
- Per ottimizzare il riconoscimento delle impronte digitali, ogni volta che viene memorizzata una nuova impronta o se il sistema non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, effettuare almeno cinque riconoscimenti. Se una qualsiasi delle scansioni il dito non viene riconosciuto, si consiglia di ripetere la procedura di registrazione.

Se nessuna delle scansioni delle impronte digitali viene accettata, si prega di provare quanto segue:

- Memorizzare la stessa impronta con diverse posizioni del dito per aumentare la possibilità di riconoscimento. In casi estremi utilizzate fino a 10 memorizzazioni della stessa impronta.
- Dita bagnate variano lo stato dell'impronta. Se si prevede di avere spesso dita bagnate, consigliamo di memorizzare il dito anche nello stato bagnato.
- Impronte di bambini sono generalmente riconoscibili, a seconda della statura, di solito a partire dal quinto anno di età.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC

Nome EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Questo prodotto è stato sviluppato con software FreeR-TOS™ - <http://www.freeertos.org/>

41016

Fingerprint reader, 1 N/O relay output, to be completed with front cover

1 Description

When a preconfigured print is recognised as valid, depending on the pre-set fingerprint role, the device activates the "F1" local relay output, to control the opening of a lock, for example.

The device has an input for a local button that, if enabled, can be used to activate the F1 output directly.

Fingerprint programming is done with SaveProg or with installer fingerprints, duly registered on the module.

The device can be installed with 41001, 41003, 41004 modules in the Pixel series and in a stand-alone configuration, with a local power supply of 5V.

2 Features

- Supply voltage: 5 Vdc from Audio-Video or Audio modules, via a specific wiring harness, or from an additional power supply unit, on the 5V+ and 5V- terminals.
- Absorption: 260 mA max
- Operating temperature: -25 °C / +55 °C.
- IP54 degree of protection
- Protection rating against impact IK08 (Pixel).

3 Terminals

- Local power supply (5 Vdc, 260 mA);
- "F1" output relay, NO (60 Vdc, 1A);
- Input for door command CA, NO.

4 Connections

- Connection to Pixel series modules.
- USB for configuration and updating
- RJ45, not used

5 Configuration.

The fingerprint programming is done firstly with SaveProg. 2 types of user can be entered: installer or normal user. The installer fingerprint is used for learning normal users, while the user fingerprint is used to recognise the behaviour configured during installation. In order to reduce the risk of malfunctions due to injuries or other events, the installer should register at least 4 fingerprints using the fingers on both hands: 2 with installer role and 2 with user role. For the same reasons, for normal users at least 2 different fingerprints should be recorded.

Up to 200 prints can be recorded (the sum of the user and installer prints).

5.1 Management via SaveProg.

The print database can be configured via SaveProg.

In particular, you can:

- Set the operating mode as stand-alone or with audio/vid-

eo module;

- Add/Remove prints belonging to a user or installer.
- Change the fingerprint authorisations, from installer to user or vice versa.

In the stand-alone configuration you can:

- Set the relay activation time.
- Enable the CA input for local relay opening.

In the configuration with AV module, F1 relay opening times and CA enabling are set directly on the AV module.

Alongside a valid fingerprint, you can configure the AV module to open the fingerprint reader module relay or one of those present on the auxiliary modules, by configuring the AV module.

You can also configure the F1 relay as a common or exclusive lock for the speech unit.

Connect the PC to the USB and follow the SaveProg instruction documents for specific details.

In the event of an error, the function LEDs flash red. Make sure that:

- the AV module is compatible with the fingerprint reader (e.g. not item 41000);
- the fingerprint reader is communicating with the AV module (incorrect wiring);
- the AV module firmware version is up to date.

5.1.1 Fingerprint configuration

To configure a fingerprint, select the type of print using the "Add fingerprint" key: User or Installer.

Depending on whether the SaveProg option "Check Enabled" is ticked (default) or not, a preliminary check for the fingerprint in the database will or will not be performed before actual registration of the fingerprint takes place; the operating phase (check or registration) of device is signalled on the status LED and the function LEDs.

With "Check Enabled", on pressing the SaveProg key "Add Fingerprint", the device behaves as follows:

1. the device signals the start of the fingerprint check phase by flashing the function LED green. The status LED remains blue.
2. at the first swipe of the finger, a preliminary check is made to see if the fingerprint is already present in the database: if it is present (because it was acquired previously) the device immediately quits the check phase, extinguishes the flashing function LEDs and returns to normal operating mode (only the status LED remains lit blue); at the same time, SaveProg signals the prior existence of the fingerprint in the database.
If instead it is a new fingerprint (not present in the device database), the status LED changes from blue to steady orange (after briefly turning red) and the function LEDs stop flashing green (to signal the check phase), thereby indicating the actual registration/acquisition of the fingerprint.
3. At this point, the same finger should be swiped at least 3 times in succession for the fingerprint to be registered correctly and saved in the device database; at each

41016

swipe, the status LED will rapidly flash orange during the processing stage and then will change to green, if the finger swipe is successful, or red if is not. The same status LED will then turn to steady orange to indicate that the device is waiting for another finger swipe.

- After all 3 acquisitions are completed successfully, the status LED and the 2 function LEDs will turn green for about 1 second: this indicates that the fingerprint has now been registered and saved in the database and the result is signalled by a SaveProg message.
- The device then prepares for acquisition of the next fingerprint/user, either returning to the check phase, if "Check Enabled" is selected, with the corresponding indication on the function LEDs, or, if not, entering directly into the acquisition phase (status LED lit orange) waiting for the 3 finger swipes.
- If a period of 10 seconds elapses without a finger swipe, the device will exit the check or acquisition phase and SaveProg will display the message "acquisition timeout". The device will then return to normal operating mode (with only the status LED lit blue), ready to accept a new command from SaveProg or to identify a finger swipe.

5.2 Manual Management

You can also implement the following procedure to register a user print:

- Press a fingerprint programmed as "installer";
- Within 5 s, press the print to be recorded as "user"; while waiting the orange LED remains on.
- To complete the fingerprint recording, the finger must be pressed 3 times. When recorded correctly, the central LED turns green for an instant. After all 3 acquisitions the central led and the 2 leds below turn green for approximately 1 second.
- The procedure is repeated from point 2, repeating the acquisition for any other users (the central LED turns orange and stays on).

If the acquisition is not correct, the central LED turns red for a few seconds. The operation must be repeated. After 5 s the procedure is exited and the central LED turns blue again. To delete prints you always need to use SaveProg.

6 Normal operation

The fingerprint recognition is indicated by the module with the status LED and the two function LEDs both lit in GREEN for approximately 1 second.

The NON-recognition of a fingerprint is indicated by the module with the status LED and the two function LEDs both lit in RED for approximately 1 second.

Depending on the set configuration, the actions associated to the local button and the fingerprint recognition are respectively:

- Local button pressed or with fingerprint recognised:
 - with A/V ENABLED mode a notice is sent to the A/V module which will run the configured command.

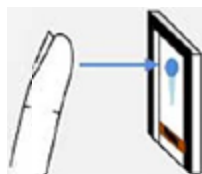
- in "local CA input" ENABLED mode, the "F1" relay is immediately switched on.

7 Updating

The device is updated with Winboot via the USB connection. To upgrade you need to disconnect the device from the auxiliary power supply and from the other modules, connect the USB to the PC and start the update. During the updating time (30sec) the LEDs are switched off and when restarting after the update the LEDs may change status with different colours.

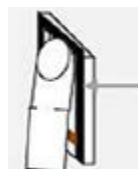
8 Using the fingerprint reader

The best results are obtained using the middle finger with the index and ring fingers straight.



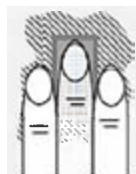
Place the finger joint directly on the sensor

Make sure the finger is positioned in the centre of the scanning area, between the two finger guide edges.



Place the finger fully stretched so that it adheres perfectly to the sensor.

Then placing the finger on the scanner, the ideal position is with all fingers straight and close together.

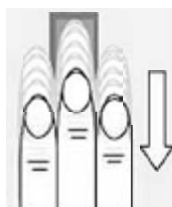


Move (the whole hand) downwards on the sensor, without bending the finger.

Take care to slide the finger at the right speed. CAUTION: The whole movement should take 1 - 1.5 seconds.

Do not move the position of the fingers while scanning (e.g. by bending the finger joint).

You do not need to put any pressure on the scanner.



41016

Using this digital fingerprint reader correctly will ensure good results:

- You are advised to use the finger which you think has the best fingerprint lines. In particular, with poorly visible fingerprint lines you are advised to press down more lightly, so as not to flatten the lines and ensure correct recognition.
- Do not use the little finger or thumb.
- The fingerprint reader has an automatic learning system, which recognises changes in the user's habits and the growth of children's fingers, to improve recognition over time.
- To optimise the digital fingerprint recognition, each time a new fingerprint is saved or the system has not been used for long periods of time, perform at least five recognitions. If on any of the scans the finger is not recognised, repeat the recording procedure.

If none of the digital fingerprint scans are accepted, do as follows:

- Record the same fingerprint with your finger in several different positions, in order to increase the likelihood of recognition. In extreme cases, use up to 10 recordings of the same fingerprint.
- Wet fingers vary the state of the fingerprint. If you often have wet fingers, record the finger also when wet.
- Children's fingerprints are generally recognisable, depending on their size, usually from age five upwards.

The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com

Installation rules

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the Country where the products are installed.

Conformity

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

**WEEE - Information for users**

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

This product was developed using FreeRTOS™ software - <http://www.freertos.org/>

41016

Lecteur d'empreintes digitales, 1 sortie NO à relai, à compléter par une façade

1 Description

Lorsqu'il reconnaît une empreinte enregistrée et selon le rôle prédéfini pour cette empreinte, le dispositif active la sortie du relai local F1 pour commander, par exemple, l'ouverture d'une gâche.

Le dispositif possède une entrée pour un bouton local qui commande directement la sortie F1.

Les empreintes sont programmées par SaveProg ou en enregistrant les empreintes de l'installateur sur le module.

Le dispositif peut être installé avec les modules 41001, 41003, 41004 de la série Pixel et en configuration autonome, avec une alimentation locale à 5 V.

2 Caractéristiques

- Alimentation : 5 Vcc par les modules audio vidéo et audio avec câblage spécifique ou par une alimentation supplémentaire sur les bornes 5 V+ et 5 V-.
- Consommation : 260 mA max
- Température de fonctionnement : - 25° C/+ 55° C
- Indice de protection IP54
- Indice de protection contre les impacts : IK08 (Pixel).

3 Bornes

- Alimentation locale (5 Vcc, 260 mA)
- Relai de sortie F1, NO (60 Vcc, 1A)
- Entrée pour commande porte CA, NO

4 Connexions

- Connexion aux modules de la série Pixel
- USB pour configuration et mise à jour
- RJ45, non utilisée

5 Configuration

La programmation des empreintes est réalisée dans un premier temps avec SaveProg. Il est possible d'enregistrer 2 types d'utilisateur : installateur ou utilisateur normal. L'empreinte de l'installateur permet l'apprentissage des utilisateurs habituels et l'empreinte utilisateur permet la mise en œuvre du comportement prédéfini dans l'installation. Pour réduire le risque de disfonctionnement, en cas de blessure par exemple, il est conseillé d'enregistrer au moins 4 empreintes des doigts des deux mains de l'installateur : 2 pour la fonction installateur 2 pour la fonction utilisateur. Pour la même raison, pour un utilisateur habituel, il est conseillé d'enregistrer au moins 2 empreintes différentes.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 200 empreintes au total, usager et installateur.

5.1 Gestion par SaveProg

La base de données des empreintes doit être configurée avec SaveProg.

Le système permet de :

- définir le mode de fonctionnement autonome ou avec un module audio/vidéo
- d'ajouter/supprimer les empreintes d'un utilisateur ou d'un installateur
- de modifier les autorisations d'une empreinte d'installateur à utilisateur et inversement.

La configuration autonome permet de :

- définir le temps d'activation du relai
- valider l'entrée CA pour l'ouverture du relai local.

Pour une configuration avec le module AV, configurer les temps d'ouverture du relai F1 et la validation de l'entrée CA directement sur le module.

Avec une empreinte valide, il est possible de configurer le module AV pour ouvrir le relai du module lecteur d'empreinte ou d'un des modules auxiliaires.

Il est également possible de configurer le relai F1 comme gâche commune ou exclusive du poste extérieur.

Relier l'ordinateur à la prise USB et suivre la documentation de SaveProg pour les détails spécifiques.

En cas d'erreur, les leds de fonction sont rouges et clignotent en mode intermittent. S'assurer que :

- le module AV est compatible avec le lecteur d'empreintes (par ex. il ne doit pas être 41000) ;
- le lecteur d'empreintes dialogue avec le module AV (câblage incorrect)
- la version du micrologiciel du module AV est mise à jour.

5.1.1 Configuration d'une empreinte

Pour configurer une empreinte dans Saveprog, sélectionner la touche Ajouter empreinte et le type d'empreinte : utilisateur ou installateur.

Selon que l'option SaveProg "Vérification active" est cochée ou non par défaut, la phase de vérification préalable dans la base de donnée est exécutée ou non avant l'enregistrement proprement dit ; l'activation de la led d'état et des leds fonction signale la phase de l'opération en cours sur le dispositif (vérification ou enregistrement).

Quand "Vérification active" s'affiche après une pression sur la touche Ajouter empreinte de SaveProg, le comportement du dispositif est le suivant.

1. Il signale l'entrée dans la phase de vérification de l'empreinte par le clignotement des leds fonction vertes. La led d'état reste bleue.
2. Au premier passage du doigt, le système vérifie si l'empreinte existe déjà dans la base de données du dispositif : si elle a déjà été enregistrée, il la trouve et sort immédiatement de la phase de vérification, les leds fonction clignotantes s'éteignent et reviennent en mode normal (led d'état allumée bleue uniquement), SaveProg confirme l'existence de l'empreinte dans la base de données.

S'il s'agit d'une nouvelle empreinte (jamais enregistrée dans la base de données), la led d'état passe du bleu à l'orange continu (après une brève transition par le

41016

rouge) et les leds fonction vertes clignotantes (qui signalent la phase de vérification) s'éteignent pour indiquer l'enregistrement/l'acquisition effectifs de l'empreinte.

3. Passer le doigt trois fois de suite sur le dispositif pour que l'empreinte soit correctement enregistrée puis archivée dans la base de données ; à chaque passage du doigt, après un court clignotement en orange pendant le traitement, la led d'état devient verte si le résultat est positif et rouge s'il est négatif. La led d'état redevient orange fixe en attendant un nouvel enregistrement.
4. Après trois acquisitions correctes, la led d'état et les deux leds fonction deviennent vertes pendant 1 seconde : l'empreinte est enregistrée et archivée dans la base de donnée, un message SaveProg valide l'opération.
5. Le dispositif se prépare à acquérir une nouvelle empreinte/un nouvel utilisateur et propose à nouveau la phase de vérification signalée par les leds fonction (si "Vérification active" est cochée) ou entre directement en phase d'acquisition (led d'état orange en attente des trois passages) si "Vérification active" n'est pas cochée.
6. Un délai d'attente de 10 secondes sans passage du doigt entraîne la sortie de la phase de vérification et d'acquisition et le message d'information de SaveProg "Temps d'acquisition écoulé". Le dispositif revient en mode de fonctionnement normal (led d'état bleu allumée uniquement), prêt à recevoir une nouvelle commande de SaveProg ou à reconnaître

5.2 Gestion manuelle

Il est également possible d'enregistrer une empreinte utilisateur à partir de la procédure suivante.

1. Laisser une empreinte définie comme installateur.
2. Dans les 5 secondes, laisser une empreinte à enregistrer comme utilisateur. Pendant le temps d'attente, la led reste allumée et orange.
3. L'enregistrement complet de l'empreinte nécessite de passer le doigt trois fois devant l'appareil. Lorsque l'enregistrement est terminé, la led centrale devient verte un court instant. Après ces 3 acquisitions, la led centrale et les 2 leds en dessous deviennent vertes pendant 1 seconde.
4. La procédure reprend au point 2 pour l'acquisition des autres utilisateurs (led centrale orange et fixe).

En cas d'acquisition erronée, la led centrale devient rouge quelques instants. Répéter l'opération. La procédure se termine au bout de 5 secondes et la led centrale redevient bleue.

Pour supprimer des empreintes, toujours utiliser Save-Prog.

6 Fonctionnement normal

Le module signale la reconnaissance des empreintes en allumant simultanément une led d'état et les deux leds fonction en VERT pendant 1 seconde.

Le module signale la NON reconnaissance en allumant simultanément la led d'état et les deux leds fonction en ROUGE pendant 1 seconde.

Selon la configuration prédéfinie, les actions associées au bouton local et à la reconnaissance de l'empreinte sont respectivement les suivantes.

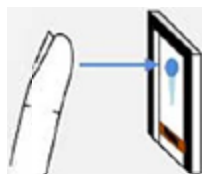
- Bouton local actionné ou empreinte reconnue :
 - si le mode A/V est ACTIF, une notification est envoyée au module A/V qui exécute la commande configurée
 - si le mode entrée locale CA est ACTIF, le relai F1 est immédiatement actionné.

7 Mise à jour

La mise à jour du dispositif se fait avec Winboot par la connexion USB. Pour procéder à la mise à jour, débrancher le dispositif de l'alimentation auxiliaire et des autres modules, brancher la prise USB sur l'ordinateur et lancer la mise à jour. Pendant le temps d'attente pour la mise à jour (30 secondes), les leds s'éteignent. À la fin de l'opération, le système redémarre, les leds se rallument dans différentes couleurs.

8 Utilisation du lecteur d'empreinte

Le résultat est meilleur si on utilise le médium et qu'on allonge l'index et l'annulaire.



Positionner l'articulation de la phalange directement sur le capteur.

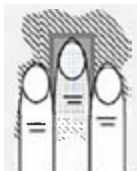
Vérifier que le doigt est positionné au centre de la zone entre les deux bords de guidage des doigts.



Allonger le doigt qui doit adhérer complètement au capteur.

41016

Quand on positionne le doigt sur le scanner, l'idéal est d'allonger les autres doigts à côté.

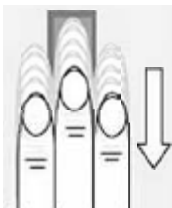


Se déplacer vers le bas du capteur avec toute la main, sans modifier l'inclinaison du doigt.

Veiller à passer le doigt à la bonne vitesse. ATTENTION Le mouvement entier doit durer environ 1-1,5 secondes.

Ne pas modifier la position des phalanges pendant la numérisation (par exemple en les pliant).

Il n'est pas nécessaire d'appuyer très fort.



Une utilisation correcte du lecteur d'empreinte garantit la qualité de son fonctionnement.

- Il est conseillé de choisir le doigt qui a les meilleures empreintes. Si les empreintes ne sont pas très marquées, éviter de les aplatir en appuyant trop fort pour faciliter leur reconnaissance.
- Ne jamais utiliser l'auriculaire ni le pouce.
- Le lecteur d'empreinte possède un système d'apprentissage automatique qui reconnaît les changements dans les habitudes de l'utilisateur et la croissance des doigts des enfants ce qui améliore la reconnaissance dans le temps.
- Pour optimiser la reconnaissance des empreintes digitales, chaque fois qu'on enregistre une nouvelle empreinte ou quand le système n'a pas été utilisé depuis longtemps, effectuer au moins cinq reconnaissances. Si lors d'une des numérisations le doigt n'est pas reconnu, répéter la procédure.

Si aucune numérisation des empreintes digitales n'est acceptée, essayer la procédure suivante.

- Enregistrer la même empreinte sur plusieurs positions du doigt pour augmenter les chances de reconnaissance. Dans les cas extrêmes, il est possible d'utiliser 10 enregistrements de la même empreinte.
- Les doigts mouillés modifient l'état de l'empreinte. Si on a souvent les doigts mouillés, il est conseillé d'enregistrer aussi l'empreinte du doigt mouillé.
- Les empreintes des enfants sont généralement reconnaissables selon leur stature, souvent à partir de cinq ans.

Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com

Règles d'installation

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le Pays d'installation des produits.

Conformité aux normes

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.

**DEEE - Informations pour les utilisateurs**

Le symbole du caisson barre, la ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Este producto ha sido desarrollado con el software FreeR-TOS™ - <http://www.freertos.org>

41016

Fingerabdruckscanner, 1 Öffner-Relaisausgang, zur Ergänzung mit Frontplatte

1 Beschreibung

Wenn ein vorkonfigurierter Fingerabdruck erkannt wird, aktiviert das Gerät je nach vorkonfigurierter Funktion des Fingerabdrucks den Ausgang des lokalen Relais „F1“, um beispielsweise die Türöffnung zu steuern.

Das Gerät verfügt über einen Eingang für eine lokale Taste zur direkten Aktivierung, sofern aktiviert, des Ausgangs F1. Die Programmierung der Fingerabdrücke erfolgt mit SaveProg oder mithilfe der im Modul entsprechend registrierten Fingerabdrücke des Installateurs.

Das Gerät kann mit den Modulen 41001, 41003, 41004 der Serie Pixel und in Stand-Alone-Konfiguration installiert werden, mit lokaler 5V-Versorgung.

2 Technische Merkmale

- Versorgung: 5V DC über die Audio-/Video- und Audio-Module, mittels spezifischer Verkabelung, oder über ein zusätzliches Netzteil an den Klemmen 5V+ und 5V-.
- Stromaufnahme: 260 mA max
- Betriebstemperatur: -25 °C / +55 °C.
- Schutzart IP54
- Stoßfestigkeitsgrad IK08 (Pixel).

3 Klemmen

- Lokale Versorgung (5Vdc, 260 mA);
- Ausgangsrelais „F1“, NO (60 Vdc, 1A);
- Eingang für Türsteuerung CA, NO.

4 Anschlüsse

- Anschluss an die Module der Serie Pixel.
- USB für Konfiguration und Update
- RJ45, unbenutzt

5 Konfiguration.

Die Programmierung der Fingerabdrücke erfolgt in erster Linie mit SaveProg. Es ist möglich 2 Verbrauchertypen einzugeben: Installateur oder normaler Benutzer. Der Fingerabdruck eines Installateurs ermöglicht das Anlernen normaler Benutzer, der Fingerabdruck eines Benutzers hingegen das Ansteuern des während der Installation voreingestellten Verhaltens. Um die Wahrscheinlichkeit von durch Verletzungen oder aus anderen Gründen verursachten Betriebsausfällen zu reduzieren, wird dem Installateur geraten, mindestens 4 Fingerabdrücke zu registrieren und dazu die Finger beider Hände zu benutzen: 2 als Installateur und 2 als Benutzer. Im Fall eines normalen Benutzers sollten aus den gleichen Gründen mindestens 2 verschiedene Fingerabdrücke registriert werden.

Registrierbar sind maximal 200 Fingerabdrücke als Summe der Benutzer- und Installateur-Fingerabdrücke.

5.1 Verwaltung über SaveProg.

Die Fingerabdruck-Datenbank ist über SaveProg konfigurierbar.

Insbesondere ist folgendes möglich:

- Einstellen des Betriebsmodus Standalone oder mit Audio-/Videomodul;
- Hinzufügen/Entfernen der Fingerabdrücke eines Benutzers oder Installateurs.
- Wechseln der Rechte eines Fingerabdrucks, von Installateur zu Benutzer oder umgekehrt.

In Standalone-Konfiguration ist folgendes möglich:

- Eingabe der Aktivierungszeit des Relais.
- Freigabe des Eingangs CA für die Öffnung des lokalen Relais.

In Konfiguration mit AV-Modul erfolgt die Einstellung der Aktivierungszeiten des Relais F1 und die Freigabe des Eingangs CA direkt am AV-Modul.

Bei einem gültigen Fingerabdruck kann das AV-Modul für die Öffnung des Relais des Fingerabdruckscanner-Moduls oder eines auf den Zusatzmodulen vorhandenen Relais mittels des AV-Modul konfiguriert werden.

Darüber hinaus kann das Relais F1 als gemeinsames oder abschließliches Türschloss der Außenstelle konfiguriert werden.

Für spezifische Angaben den PC mit dem USB verbinden und die Dokumentation von SaveProg befolgen.

Bei einem Fehler blinken die Funktions-LEDs. Prüfen, ob:

- das AV-Modul mit dem Fingerabdruckscanner kompatibel ist (z.B. nicht Art. 41000);
- der Fingerabdruckscanner mit dem AV-Modul kommuniziert (falsche Verkabelung)
- die Firmware-Version des AV-Moduls aktualisiert ist.

5.1.1 Konfiguration eines Fingerabdrucks

Um einen Fingerabdruck zu konfigurieren, mittels SaveProg von der Taste „Fingerabdruck hinzufügen“ den hinzuzufügenden Fingerabdrucktyp wählen: Benutzer oder Installateur.

Je nachdem, ob die SaveProg Option „Prüfung freigeben“ markiert (standardmäßig) ist oder nicht, wird vor der eigentlichen Registrierung des Fingers die Datenbank-Prüfung des zu erfassenden Fingerabdrucks ausgeführt oder nicht; das Verhalten der Status-LED sowie der Betriebs-LEDs identifiziert die Betriebsphase des Geräts (Prüfung bzw. Registrierung).

Im Fall von „Prüfung freigeben“ weist das Gerät bei Druck der SaveProg Taste „Fingerabdruck hinzufügen“ folgendes Verhalten auf:

1. Das Gerät zeigt durch grüne Blinkimpulse der Betriebs-LEDs den Eintritt in die Prüfphase des Fingerabdrucks. Die Status-LED leuchtet weiterhin in Blau.
2. Beim ersten Streichen des Fingers wird dessen Vorhandensein in der Datenbank des Geräts überprüft: Ist dieser bereits vorhanden (also vorab erfasst worden), beendet das Gerät augenblicklich die Prüfphase des Fingerabdrucks, wobei das Blinken der Betriebs-LEDs erlischt, die Rückkehr in den normalen Modus (nur blau erleuchtete Status-LED) erfolgt und SaveProg gleichzeitig das Vorhandensein des Fingerabdrucks in der Datenbank meldet.

Sollte es sich dagegen um einen neuen (nicht in der

41016

Datenbank des Geräts gespeicherten) Fingerabdruck handeln, wird durch Übergang der Status-LED von Blau auf Orange (mit kurzem Aufleuchten in Rot) und Erlöschen der grün blinkenden Betriebs-LEDs (typische Anzeige der Prüfphase) die eigentliche Registrierung/ Erfassung des Fingerabdrucks gemeldet.

3. An dieser Stelle muss der gleiche Finger mindestens 3 Mal in Folge gestrichen werden, damit ein Fingerabdruck korrekt registriert und in der Datenbank des Geräts gespeichert wird. Bei jedem Streichen veranlasst das Gerät, nach einem schnellen Blinkimpuls der orangefarbenen Status-LED als Hinweis auf die Verarbeitung, dass die Status-LED im Fall eines erfolgreichen Touchs des Fingers grün und im Fall eines fehlgeschlagenen Touchs rot aufleuchtet. Die Status-LED leuchtet daraufhin wieder permanent in Orange auf und ist somit für einen neuen Touch bereit.
4. Nach Abschluss aller 3 korrekten Erfassungen leuchten die Status-LED und die 2 Betriebs-LEDs ca. 1 Sekunde lang grün auf: Der Fingerabdruck ist nun registriert und in der Datenbank gespeichert, wobei SaveProg der erfolgreiche Ausgang gemeldet wird.
5. Das Gerät bereitet sich an dieser Stelle auf die Erfassung eines weiteren Fingers/Benutzers vor, indem es erneut die Prüfphase mit der entsprechenden Anzeige der Betriebs-LEDs (bei Option "Prüfung freigegeben) oder direkt die Erfassung (die Status-LED in Orange weist darauf hin, dass auf das 3-malige Streichen gewartet wird) bei nicht markierter Option "Prüfung freigegeben" startet.
6. Ein ca. 10 Sekunden langes Timeout ohne Streichen bewirkt das Beenden der Prüf- oder Erfassungsphase mit Ausgabe einer entsprechenden SaveProg Infomeldung "Erfassungszeit abgelaufen". Das Gerät befindet sich abermals im normalen Betriebsmodus (nur die Status-LED blau erleuchtet) und ist bereit, über SaveProg einen neuen Befehl zu empfangen oder einen Touch zu erkennen.

5.2 Manuelle Verwaltung

Die Registrierung eines Benutzer-Fingerabdrucks kann auch mit folgender Prozedur ausgeführt werden:

1. Einen als „Installateur“ programmierten Vorgang über den Scanner ziehen;
2. Innerhalb von 5 Sekunden einen neuen Fingerabdruck, der als „Benutzer“ registriert werden soll, über den Scanner ziehen; während der Wartezeit bleibt die LED orangefarbig eingeschaltet.
3. Die vollständige Einbindung des Fingerabdrucks sieht den 3-maligen Durchlauf des Fingers vor. Bei positivem Ausgang des Ziehvorgangs leuchtet die mittlere LED kurz grün auf. Zum Abschluss aller 3 Erfassungen leuchten die mittlere LED und 2 darunter für ca. 1 Sekunde grün auf.
4. Der Vorgang wird ab Punkt 2 fortgesetzt mit der Erfassung etwaiger weiterer Benutzer (mittlere LED permanent orangefarbig).

Im Fall einer fehlerhaften Erfassung wird die mittlere LED für einige Augenblicke rot. Der Vorgang muss wiederholt wer-

den. Nach 5 Sekunden wird der Vorgang beendet, und die mittlere LED schaltet wieder auf Blau um.

Zum Löschen der Fingerabdrücke muss ebenfalls SaveProg benutzt werden.

6 Normalbetrieb

Ein als gültig erkannter Fingerabdruck wird durch das Modul mit Status-LED und die beiden Funktions-LEDs angezeigt, die gleichzeitig ca. 1 Sekunde lang GRÜN aufleuchten.

Ein als UNGÜLTIG erkannter Fingerabdruck wird durch das Modul mit Status-LED und die beiden Funktions-LEDs angezeigt, die gleichzeitig ca. 1 Sekunde lang ROT aufleuchten.

Je nach eingestellter Konfiguration sind folgende Aktionen jeweils der lokalen Taste und dem Erkennen des Fingerabdrucks zugeordnet:

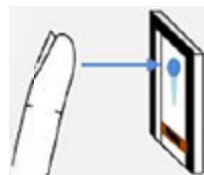
- Lokale Taste gedrückt oder als gültig erkannter Fingerabdruck:
 - bei AKTIVIERTERM A/V-Modus geht an eine Benachrichtigung an das A/V-Modul, das den konfigurierten Steuerbefehl ausführt.
 - bei AKTIVIERTEM Modus „lokaler Eingang CA“ wird das Relais „F1“ unverzüglich betätigt.

7 Update

Das Gerät wird über den USB-Anschluss mit Winboot aktualisiert. Für das Update muss das Gerät von der Hilfsversorgung und von den anderen Modulen getrennt, der USB an den PC angeschlossen, und das Update gestartet werden. Während der Wartezeit (30 s) auf das Update sind die LEDs ausgeschaltet und können zum Abschluss des Updates beim Neustart ihren Status verändern und verschiedene Farben annehmen.

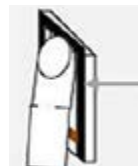
8 Verwendung des Fingerabdruckscanners

Die besten Ergebnisse werden bei Verwendung des Mittelfingers und gleichzeitigem Ausstrecken des Mittelfingers und Zeigefingers erzielt.



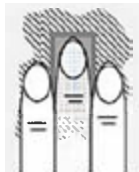
Legen Sie das Fingerglied direkt auf den Sensor

Sicherstellen, dass der Finger genau in die Mitte der Fläche zwischen den beiden Randkanten der Fingerschneide zu liegen kommt.



Den ausgestreckten Finger ganzflächig über den Sensor legen.

Beim Auflegen des Fingers auf den Scanner ist es ideal, die anderen Finger gut ausgestreckt und dicht nebeneinander zu halten.

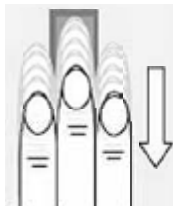


Die ganz auf dem Sensor aufliegende Hand nach unten verschieben, ohne den Neigungswinkel des Fingers zu verändern.

Darauf achten, den Finger bei korrekter Geschwindigkeit gleiten zu lassen. ACHTUNG: Der gesamte Bewegungsablauf müsste ca. 1-1,5 s dauern.

Die Lage der Fingerglieder während der Abtastung nicht verändern (z.B. das Fingerglied nicht beugen).

Ein starker Druck ist nicht erforderlich.



Die sachgerechte Verwendung des Fingerabdruckscanners garantiert die einwandfreie Funktionstüchtigkeit dieses Produkts:

- Empfehlenswert ist die Verwendung des Fingers, der Ihres Erachtens nach die am besten ausgeprägten Fingerlinien hat. Insbesondere ist es bei schwach ausgeprägten Fingerlinien ratsam, weniger Druck auszuüben, um die Fingerlinien nicht zu quetschen und ihr korrektes Erkennen zu ermöglichen.
- Kleiner Finger und Daumen sollten nicht verwendet werden.
- Der Fingerabdruckscanner ist mit einem Selbstlernsystem ausgestattet, das die Veränderungen der Gewohnheiten des Benutzers und das Wachstum der Kinderfinger erkennt, um die langfristige Erkennung zu verbessern.
- Zur Optimierung der Erkennung der Fingerabdrücke sollten nach Speicherung eines neuen Fingerabdrucks oder bei längerer Stillstandzeit des Systems mindestens fünf Erkennungsvorgänge durchgeführt werden. Wird eine beliebige Fingerabtastung nicht erkannt, sollte der Registriervorgang wiederholt werden.

Wird keine der Fingerabdruckabtastungen für gültig befunden, unternehmen Sie bitte folgenden Versuch:

- Speichern Sie denselben Fingerabdruck bei verschiedenen Fingerpositionen, um die Erkennungswahrscheinlichkeit zu erhöhen. Speichern Sie denselben Fingerabdruck im Extremfall bis zu 10 Mal.
- Nasse Finger verändern die Ausprägung des Fingerabdrucks. Wenn Sie oft nasse Finger haben, sollten Sie die Finger auch in nassem Zustand speichern.
- Abdrücke von Kinderfingern sind je nach Körpergröße in der Regel ab dem fünften Lebensjahr erkennbar.

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Installationsvorschriften

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

Normkonformität

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Este produto foi desenvolvido com o software FreeRTOS™
- <http://www.freertos.org/>

Lector de huellas digitales, 1 salida NO de relé; se completa con frente

1 Descripción

Al reconocer una huella previamente configurada, según el rol preconfigurado para la huella, el dispositivo activa la salida del relé local "F1", por ejemplo para accionar la apertura de una cerradura.

El dispositivo cuenta con una entrada para un pulsador local que, de estar habilitado, permite activar directamente la salida F1.

La programación de las huellas se realiza con SaveProg o utilizando las huellas del instalador, oportunamente grabadas en la unidad.

El dispositivo puede ser instalado con las unidades 41001, 41003, 41004 de la serie Pixel y en configuración stand-alone, con una alimentación local de 5 V.

2 Características

- Alimentación: 5 Vcc por las unidades audio-vídeo y audio, a través de un cableado específico o por alimentador adicional, en los bornes 5V+ y 5V-.
- Absorción: 260 mA máx
- Temperatura de funcionamiento: -25°C / +55°C.
- Grado de protección IP54
- Grado de protección contra impactos: IK08 (Pixel).

3 Bornes

- Alimentación local (5 Vcc, 260 mA);
- Relé de salida "F1", NO (60 Vcc, 1A);
- Entrada para accionamiento de puerta CA, NO.

4 Conexiones

- Conexión a las unidades de la serie Pixel.
- USB para configuración y actualización
- RJ45, sin utilizar

5 Configuración.

La programación de las huellas se realiza primeramente con SaveProg. Es posible introducir 2 tipos de usuarios: instalador o usuario normal. La huella de un instalador permite el aprendizaje de usuarios normales, mientras que una huella de usuario permite la activación de la función configurada previamente durante el montaje. Para reducir la probabilidad de incidencias debido a lesiones en el dedo, para el instalador se recomienda grabar al menos 4 huellas de los dedos de ambas manos: 2 con rol de instalador y 2 con rol de usuario. En caso de usuario normal, por las mismas razones, se recomienda grabar al menos 2 huellas distintas.

Es posible grabar hasta un máximo de 200 huellas, sumando el total de las huellas de usuario e instalador.

5.1 Gestión con SaveProg.

La base de datos de las huellas puede configurarse con SaveProg.

En detalle, es posible:

- Configurar el modo de funcionamiento stand-alone o con

unidad audio/vídeo.

- Añadir/Borrar las huellas de un usuario o instalador.
- Cambiar los permisos de una huella, de instalador a usuario o viceversa.

En la configuración stand-alone es posible:

- Programar el tiempo de activación del relé.
- Habilitar la entrada CA para la apertura del relé local.

En la configuración con unidad audio/vídeo, la programación del tiempo de apertura del relé F1 y la habilitación de la entrada CA se hacen directamente en la unidad audio/vídeo.

Con una huella válida es posible configurar la unidad audio-vídeo para abrir el relé de la unidad del lector de huellas o uno de los existentes en las unidades auxiliares mediante la configuración de la unidad audio-vídeo.

Además, es posible configurar el relé F1 como cerradura común o exclusiva del aparato externo.

Conecte el PC al USB y, para los detalles específicos, siga las indicaciones de la documentación de SaveProg.

En caso de error los leds de función son rojos y parpadeantes. Compruebe:

- que la unidad audio-vídeo sea compatible con el lector de huellas (por ejemplo, que no sea 41000);
- que el lector de huellas comunique con la unidad audio-vídeo (cableado incorrecto)
- que la versión de firmware de la unidad audio-vídeo esté actualizada.

5.1.1 Configuración de una huella

Para configurar una huella, desde SaveProg hay que seleccionar el botón "Añadir huella" con el tipo de huella deseado: Usuario o Instalador.

Según esté activada la opción SaveProg "Comprobación habilitada" (predeterminada) o no, se ejecuta la fase previa de comprobación en la base de datos de la huella a captar, antes de que se produzca la fase de registro del dedo propiamente dicha; el comportamiento del led de estado y de los leds de función indica la fase operativa del dispositivo (comprobación o registro).

Con "Comprobación habilitada", al pulsar el botón SaveProg "Añadir huella" el comportamiento del dispositivo es el siguiente:

1. El dispositivo señala con el encendido intermitente de los leds de función en verde que ha entrado en la fase de comprobación de la huella. El led de estado permanece azul.
2. Al pasar el dedo por primera vez, se comprueba su posible presencia en la base de datos del dispositivo: si ya está (porque la huella se captó con anterioridad), el dispositivo sale inmediatamente de la fase de comprobación con el consiguiente apagado de los leds de función intermitentes y vuelta al modo normal (solo led de estado encendido de color azul) y SaveProg indica la existencia de la huella en la base de datos.

En cambio, si se trata realmente de una nueva huella (no incluida en la base de datos del dispositivo), el led de estado pasa de azul a naranja persistente (después de un breve paso por el rojo) y los leds de función verdes

41016

intermitentes (que indican la fase de comprobación) se apagan para indicar la fase de registro/captación de huella propiamente dicha.

- Es entonces necesario pasar el mismo dedo al menos 3 veces seguidas para que una huella pueda considerarse registrada correctamente y almacenada en la base de datos del dispositivo; cada vez que se pasa el dedo, después de un rápido parpadeo del led naranja de estado en fase de procesamiento, si el resultado es positivo el led de estado se enciende de color verde o bien rojo si el resultado es negativo. El mismo led de estado se vuelve entonces naranja fijo para indicar la espera de otro paso del dedo.
- Al finalizar correctamente las 3 adquisiciones, el led de estado y los 2 leds de función se vuelven verdes durante 1 segundo: la huella se ha registrado y almacenado en la base de datos y el resultado se indica con un mensaje a SaveProg.
- El dispositivo está listo para capturar otro dedo/usuario empezando por la fase de comprobación con indicación en los leds de función (si "Comprobación habilitada") o directamente por la captura (led de estado naranja a la espera de las 3 pasadas del dedo) si no está seleccionada la opción "Comprobación habilitada".
- Tras un tiempo máximo de unos 10 segundos sin pasar ningún dedo, se sale del estado de comprobación o captura con el consiguiente envío de SaveProg de un mensaje: "tiempo vencido para capturas". El dispositivo vuelve al modo de funcionamiento normal (solo el led de estado está encendido de color azul), listo para recibir una nueva orden de SaveProg o detectar una huella.

5.2 Gestión manual

También es posible grabar una huella de usuario con el procedimiento siguiente:

- Apoye y deslice un dedo con huella programada como "instalador";
- En el plazo de 5 segundos, apoye y deslice un dedo cuya huella se grabará como "usuario"; durante la espera el led permanece encendido de color ámbar.
- Para la grabación completa de la huella hay que pasar el dedo 3 veces. Cuando la operación se lleva a cabo con éxito, el led central se vuelve brevemente verde. Al final de los 3 escaneados, el led central y los 2 de abajo se vuelven verdes durante 1 segundo.
- El procedimiento se reanuda desde el apartado 2, para comenzar el escaneado de otros posibles usuarios (led central de color ámbar fijo).

En caso de escaneado incorrecto, el led central se vuelve rojo durante unos instantes. Es necesario repetir la operación. Al cabo de 5 segundos, se sale del procedimiento y el led central se vuelve azul.

Para borrar las huellas, siempre hay que utilizar SaveProg.

6 Funcionamiento normal

La unidad señaliza el reconocimiento de una huella con el led de estado y los dos leds de función encendidos a la vez de color VERDE durante 1 segundo.

La unidad señaliza el NO reconocimiento de una huella con

el led de estado y los dos leds de función encendidos a la vez de color ROJO durante 1 segundo.

Según la configuración, las acciones asociadas al botón local y al reconocimiento de la huella son respectivamente:

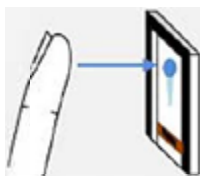
- Botón local pulsado o con huella reconocida:
 - con el modo audio/vídeo ACTIVADO, se envía una notificación a la unidad audio/vídeo que ejecutará la orden programada.
 - con el modo "entrada local CA" ACTIVADO, el relé "F1" se acciona inmediatamente.

7 Actualización

El dispositivo se actualiza con Winboot mediante la conexión USB. Para la actualización hay que desconectar el dispositivo de la alimentación auxiliar y las demás unidades, conectar el USB al PC y poner en marcha la actualización. Durante la fase de espera (30 segundos) para la actualización, los leds están apagados y al reiniciar, al final de la actualización, pueden cambiar de estado mostrando colores distintos.

8 Utilización del lector de huellas

Los mejores resultados se obtienen utilizando el dedo medio y manteniendo extendidos a la vez el índice y el anular.



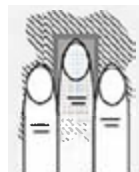
Coloque la articulación de la falange directamente en el sensor.

Coloque el dedo en el mitad de la zona entre los dos bordes de guía del dedo.



Apoye el dedo manteniéndolo extendido y totalmente adherido al sensor.

Al colocar el dedo en el escáner, se recomienda extender los otros dedos, manteniéndolos próximos.



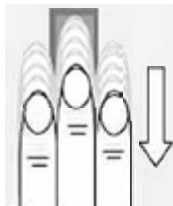
41016

Desplace el dedo hacia abajo sobre el sensor (con toda la mano), sin cambiar su inclinación.

Tenga cuidado al deslizar el dedo a la velocidad correcta. **ATENCIÓN:** Todo el movimiento debería durar aproximadamente 1-1,5 segundos.

No cambie la posición de las falanges de los dedos durante el escaneado (por ejemplo, doblando la falange).

No es necesario ejercer una fuerte presión.



La correcta utilización del lector de huellas digitales garantiza el buen funcionamiento de este producto:

- Se recomienda utilizar el dedo que parece tener las líneas de huella más marcadas. Si las líneas de huella están poco marcadas, se recomienda ejercer menos presión para evitar aplastarlas y permitir su correcto reconocimiento.
- No se deberían utilizar el meñique ni el pulgar.
- El lector de huellas está provisto de un sistema de aprendizaje automático que reconoce cambios en las costumbres del usuario y el crecimiento de los dedos de los niños, para mejorar el reconocimiento a lo largo del tiempo.
- Para optimizar el reconocimiento de las huellas digitales, cada vez que se memoriza una nueva huella o si el sistema no se ha utilizado durante un largo período de tiempo, realice al menos cinco reconocimientos. Si la huella no se reconoce en cualquier escaneado, se recomienda repetir el procedimiento de grabación.

Si no se reconoce ninguna huella digital, se recomienda intentar lo siguiente:

- Memorice la misma huella en varias posiciones para ampliar la posibilidad de reconocimiento. En casos extremos, se puede memorizar la misma huella hasta 10 veces.
- Si los dedos están mojados, cambia el estado de la huella. Si se prevé que los dedos puedan estar mojados a menudo, se recomienda memorizar la huella también en mojado.
- Normalmente, según la estatura, las huellas de los niños son reconocibles a partir de los cinco años de edad.

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com

Normas de instalación

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el País.

Conformidad normativa

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.

**RAEE - Información para los usuarios**

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Ce produit a été développé avec le logiciel FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

41016**Leitor de impressões digitais, 1 saída NO de relé, a completar com painel frontal****1 Descrição**

Ao reconhecer uma impressão digital pré-configurada, o dispositivo, consoante o papel pré-configurado para a impressão digital, ativa a saída do relé local "F1" para comandar, por exemplo, a abertura de um trinco.

O dispositivo possui uma entrada para um botão local que, se habilitado, permite ativar diretamente a saída F1.

A programação das impressões digitais é feita com o SaveProg ou utilizando as impressões digitais do instalador, devidamente registadas no módulo.

O dispositivo pode ser instalado com os módulos 41001, 41003, 41004 da série Pixel e na configuração stand-alone, com uma alimentação local de 5V.

2 Características

- Alimentação: 5Vdc dos módulos Áudio/Vídeo e Áudio, através da cablagem específica, ou de alimentador suplementar, nos terminais 5V+ e 5V-.
- Absorção: 260 mA máx.
- Temperatura de funcionamento: -25°C / +55°C.
- Grau de proteção IP54
- Grau de proteção contra os impactos: IK08 (Pixel).

3 Terminais

- Alimentação local (5Vdc, 260 mA);
- Relé de saída "F1", NO (60 Vdc, 1A);
- Entrada para comando de porta CA, NO.

4 Conexões

- Conexão aos módulos da série Pixel.
- USB para configuração e atualização
- RJ45, não usada

5 Configuração.

A programação das impressões digitais é feita, em primeira instância, com o SaveProg. É possível inserir 2 tipos de utilização: instalador ou utilizador normal. A impressão digital de um instalador permite a aprendizagem de utilizadores normais, ao passo que uma impressão digital de um utilizador permite a atuação do comportamento predefinido na instalação. A fim de reduzir a probabilidade de falhas devido a lesões ou outros, é aconselhável que um instalador registre pelo menos 4 impressões digitais utilizando os dedos de ambas as mãos: 2 no papel de instalador e 2 no papel de utilizador. No caso de um utilizador normal recomenda-se, pelos mesmos motivos, o registo de pelo menos 2 impressões digitais distintas.

O número máximo de impressões digitais registáveis é 200, soma do total das impressões do utilizador e do instalador.

5.1 Gestão via SaveProg.

A base de dados das impressões digitais é configurável a partir do SaveProg.

Em particular, é possível:

- Definir o modo de funcionamento stand-alone ou com módulo áudio/vídeo;
- Adicionar/Apagar as impressões digitais de um utilizador ou instalador.
- Mudar as autorizações de uma impressão digital, de instalador para utilizador ou vice-versa.

Na configuração stand-alone é possível:

- Definir o tempo de ativação do relé.
- Habilitar a entrada CA para a abertura do relé local.

Na configuração com o módulo AV, a definição dos tempos de abertura do relé F1 e a habilitação do CA devem ser feitas diretamente no módulo AV.

Perante uma impressão digital válida, é possível configurar o módulo AV para abrir o relé do módulo do leitor de impressões digitais ou um dos existentes nos módulos auxiliares através da configuração do módulo AV.

Além disso, é possível configurar o relé F1 como trinco comum ou exclusivo do posto externo.

Ligue o PC ao USB e siga a documentação do SaveProg para os detalhes específicos.

Em caso de erro, os LEDs de função ficam vermelhos no modo intermitente. Certifique-se de que:

- o módulo AV é um artigo compatível com o leitor de impressões digitais (ex. que não seja 41000);
- o leitor de impressões digitais dialoga com o módulo AV (cablagem errada)
- a versão de firmware do módulo AV está atualizada.

5.1.1 Configuração de uma impressão digital

Para configurar uma impressão digital a partir do Saveprog é preciso selecionar, com a tecla "Adicionar impressão digital", o tipo de impressão a adicionar: Utilizador ou Instalador.

Consoante a opção SaveProg "Verificação Habilitada" esteja assinalada (por defeito) ou não, é feita ou não a fase prévia de verificação na base de dados da impressão digital a adquirir, antes que ocorra a fase de registo propriamente dita do mesmo dedo; o comportamento do led de estado e dos leds de função identificam a fase operativa do dispositivo (verificação ou registo).

Com a "Verificação Habilitada", ao premir a tecla SaveProg "Adicionar Impressão Digital" o comportamento do dispositivo é o seguinte:

1. o dispositivo assinala, através dos leds de função verdes intermitentes, a entrada na fase de verificação da impressão digital. O led de estado permanece azul.
2. à primeira passagem do dedo, é feita a verificação prévia da sua existência na base de dados do dispositivo: se ele já estiver presente (por já ter sido previamente adquirido), o dispositivo sai imediatamente da fase de verificação da impressão digital com o consequente desligamento dos leds de função intermitentes e retorno ao modo normal (apenas o led de estado acesso a azul) e sinalização contextual do SaveProg da existência prévia da impressão digital na base de dados.

Se, porém, se tratar efetivamente de uma nova impressão digital (inexistente na base de dados do dispositivo), a passagem do led de estado de Azul a

41016

Laranja persistente (após uma breve transição pelo vermelho) e o desligamento dos leds de função verdes intermitentes (identificativos da fase de verificação), assinalam a fase de registo/aquisição da impressão propriamente dita.

3. Será, então, preciso passar o mesmo dedo pelo menos 3 vezes consecutivas para que uma impressão digital possa ser considerada como corretamente registada e, assim, memorizada na base de dados do dispositivo; a cada passagem do dispositivo, após uma intermitência rápida do led de estado laranja na fase de processamento, em caso de passagem do dedo com êxito, iluminará a verde o led de estado ou a vermelho, em caso de resultado negativo. O mesmo led de estado ficará, então, novamente laranja fixo para identificar a espera de uma nova passagem.
4. No fim das 3 aquisições corretas o led de estado e os 2 leds de função ficam verdes durante cerca de 1 segundo: a impressão ficou, então, registada e memorizada na base de dados, sendo o resultado assinalado com uma mensagem no SaveProg.
5. O dispositivo predispõe-se, então, para a aquisição de um outro dedo/utilizador voltando a propor a fase de verificação com indicação nos leds de função (se "Verificação Habilitada") ou entrando diretamente na aquisição (led de estado laranja à espera das 3 passagens) caso a opção "Verificação Habilitada" não esteja selecionada.
6. Um timeout de cerca de 10 segundos sem passagens provoca a saída do estado de verificação ou aquisição com a consequente sinalização SaveProg de uma mensagem informativa de "tempo expirado para as aquisições". O dispositivo estará novamente no modo de funcionamento normal (apenas o led de estado aceso a azul), pronto a receber um novo comando do SaveProg ou a discriminar uma passagem.

5.2 Gestão Manual

Para registar uma impressão digital do utilizador é igualmente possível adotar o procedimento seguinte:

1. Passe uma impressão digital programada como "instaldador";
2. No espaço de 5 segundos, passe uma impressão digital a registar como "utilizador"; durante o período de espera o LED permanece aceso a cor-de-laranja.
3. O arrolamento completo da impressão digital prevê que se passe o dedo 3 vezes. Quando o dedo é passado com êxito, o LED central fica verde durante alguns instantes. No fim das 3 aquisições, o LED central e os 2 subjacentes ficam verdes durante cerca de 1 segundo.
4. O procedimento recomeça a partir do ponto 2, retomando a aquisição para eventuais outros utilizadores (LED central cor-de-laranja fixo).

Em caso de aquisição errada, o LED central fica vermelho durante alguns instantes. É necessário repetir a operação. Ao fim de 5 segundos, o procedimento termina e o LED central volta a ficar azul.

Para apagar as impressões digitais, é sempre necessário utilizar o SaveProg.

6 Funcionamento normal

O reconhecimento de uma impressão digital é assinalado pelo módulo com LED de estado e os dois LEDs de função simultaneamente acesos a VERDE durante cerca de 1 segundo.

O NÃO reconhecimento de uma impressão digital é assinalado pelo módulo com LED de estado e os dois LEDs de função simultaneamente acesos a VERMELHO durante cerca de 1 segundo.

Consoante a configuração feita, as ações associadas ao botão local e ao reconhecimento da impressão digital são respetivamente:

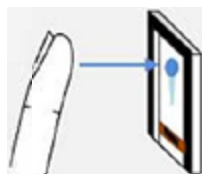
- Botão local premido ou com impressão digital reconhecida:
 - com o modo A/V HABILITADO é enviada uma notificação ao módulo A/V que executará o comando configurado.
 - com o modo de "entrada local CA" HABILITADO o relé "F1" é imediatamente atuado.

7 Atualização

O dispositivo é atualizado com o Winboot através da ligação USB. Para a atualização, é necessário desligar o dispositivo da alimentação auxiliar e dos outros módulos, ligar o USB ao PC e iniciar a atualização. Durante a fase de espera (30 segundos) para atualização, os LEDs estão apagados e, ao voltar a ligar, no fim da atualização, os LEDs poderão mudar de estado em diversas cores.

8 Utilização do leitor de impressões digitais

Obtêm-se melhores resultados usando o dedo médio e mantendo o dedo indicador e anelar esticados em simultâneo.



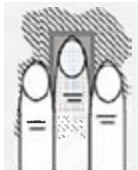
Coloque a articulação da falange diretamente no sensor

Certifique-se de que coloca o dedo de forma central na zona entre os dois rebordos de orientação dos dedos.



Posse o dedo mantendo-o esticado e fazendo-o aderir totalmente ao sensor.

Quando se coloca o dedo no scanner, o ideal é esticar os outros dedos, mantendo-os juntos.

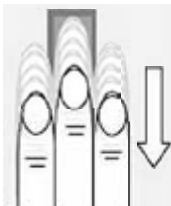


Desloque-se para baixo no sensor (com toda a mão), sem modificar a inclinação do dedo.

Tenha o cuidado de deslizar o dedo à velocidade certa. ATENÇÃO: Todo o movimento deverá durar cerca de 1-1,5 segundos.

Não modifique a posição das falanges dos dedos durante a leitura (por exemplo, dobrando a falange).

Não é necessário exercer uma grande pressão.



A utilização correta do leitor de impressões digitais garante um bom funcionamento deste produto:

- Recomendamos que utilize o dedo que, no seu entender, tem as melhores linhas de impressão. Sobreretudo com linhas de impressão pouco visíveis, recomendamos que faça menos pressão para evitar achatá-las e, assim, permitir um reconhecimento correto.
- Não se deverão utilizar o mindinho e o polegar.
- O leitor de impressões digitais é dotado de um sistema de aprendizagem automática, que reconhece as mudanças de hábitos do utilizador e o crescimento dos dedos das crianças, para melhorar o reconhecimento ao longo do tempo.
- Para otimizar o reconhecimento das impressões digitais, sempre que memorizar uma nova impressão ou caso o sistema não seja utilizado durante um longo período de tempo, efetue pelo menos cinco reconhecimentos. Se o dedo não for reconhecido nalguma leitura, é aconselhável repetir o procedimento de registo.

Se nenhuma das leituras das impressões digitais for aceite, queira experimentar o seguinte:

- Memorize a mesma impressão digital com várias posições do dedo para aumentar a possibilidade de reconhecimento. Em casos extremos, utilize até 10 memorizações da mesma impressão digital.
- Os dedos molhados alteram o estado da impressão digital. Se achar que terá os dedos molhados muitas vezes, recomendamos que também os memorize no estado molhado.
- As impressões digitais das crianças são, regra geral, reconhecíveis, consoante a estatura, a partir do quinto ano de idade.

É possível descarregar o manual de instruções no site www.vimar.com

Regras de instalação

A instalação deve ser efectuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material eléctrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

Cumprimento de regulamentação

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.

REEE - Informação dos utilizadores

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolver-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², e possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

Entwicklung dieses Produkt mit der Software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org>

Συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων, 1 έξοδος NO με ρελέ, συμπληρώνεται με πρόσοψη

1 Περιγραφή

Όταν ένα προδιαμορφωμένο δακτυλικό αποτύπωμα αναγνωριστεί, ο μηχανισμός, ανάλογα με τον προδιαμορφωμένο ρόλο για το δακτυλικό αποτύπωμα, ενεργοποιεί την έξοδο του τοπικού ρελέ «F1» για έλεγχο, για παράδειγμα, του ανοίγματος μιας κλειδαριάς.

Ο μηχανισμός διαθέτει είσοδο για τοπικό μπουτόν, η οποία, εάν έχει ενεργοποιηθεί, επιπρέπει την απευθείας ενεργοποίηση της εξόδου F1.

Ο προγραμματισμός των δακτυλικών αποτυπωμάτων γίνεται με το SaveProg ή με τη χρήση των δακτυλικών αποτυπωμάτων του τεχνικού εγκατάστασης, κατάλληλα καταχωρισμένων στη μονάδα.

Ο μηχανισμός μπορεί να εγκατασταθεί με τις μονάδες 41001, 41003, 41004 της σειράς Pixel και σε ανεξάρτητη διαμόρφωση, με τοπική τροφοδοσία 5V.

2 Χαρακτηριστικά

- Τροφοδοσία: 5Vdc από τις μονάδες ήχου/εικόνας και ήχου μέσω ειδικής καλωδίωσης ή από συμπληρωματικό τροφοδοτικό, στις επαφές κλέμας 5V+ και 5V-.
- Απορρόφηση: 260 mA το μέγ.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -25°C / +55°C.
- Βαθμός προστασίας IP54
- Βαθμός προστασίας έναντι των κρούσεων: IK08 (Pixel).

3 Επαφές κλέμας

- Τοπική τροφοδοσία (5Vdc, 260 mA).
- Ρελέ εξόδου «F1», NO (60 Vdc, 1A).
- Είσοδος για έλεγχο πόρτας CA, NO.

4 Συνδέσεις

- Σύνδεση στις μονάδες της σειράς Pixel.
- USB για διαμόρφωση και ενημέρωση
- RJ45, δεν χρησιμοποιείται

5 Διαμόρφωση.

Ο προγραμματισμός των δακτυλικών αποτυπωμάτων γίνεται αρχικά με το SaveProg. Μπορείτε να καταχωρίσετε 2 τύπους χρηστών: τεχνικός εγκατάστασης ή κανονικός χρήστης. Με το αποτύπωμα ενός τεχνικού εγκατάστασης είναι δυνατή η αποθήκευση κανονικών χρηστών, ενώ με το αποτύπωμα χρήστη είναι δυνατή η εκτέλεση της συμπεριφοράς που καθορίστηκε κατά την εγκατάσταση. Για να μειωθούν οι πιθανότητες δυσλειτουργίας λόγω τραυματισμών ή για άλλες αιτίες, ο τεχνικός εγκατάστασης συνιστάται να καταχωρίσει τουλάχιστον 4 δακτυλικά αποτυπώματα χρησιμοποιώντας τα δακτυλα και των δύο χεριών: 2 με ρόλο τεχνικού εγκατάστασης και 2 με ρόλο χρήστη. Στην περίπτωση του κανονικού χρήστη, συνιστάται για τους ίδιους λόγους η καταχώριση τουλάχιστον 2 διαφορετικών δακτυλικών αποτυπωμάτων.

Ο μέγιστος αριθμός δακτυλικών αποτυπωμάτων που μπορεί να καταχωριστεί είναι 200, ο οποίος είναι το άθροισμα του συνόλου των δακτυλικών αποτυπωμάτων χρήστη και τεχνικού εγκατάστασης.

5.1 Διαχείριση μέσω του SaveProg.

Η βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων μπορεί να διαμορφωθεί από το SaveProg.

Συγκεκριμένα, μπορείτε να:

- Ρυθμίσετε τον ανεξάρτητο τρόπο λειτουργίας ή τον τρόπο λειτουργίας με μονάδα ήχου/εικόνας.
- Προσθέσετε/διαγράψετε τα δακτυλικά αποτυπώματα ενός χρήστη ή ενός τεχνικού εγκατάστασης.
- Αλλάξετε τα δικαιώματα ενός δακτυλικού αποτυπώματος, από τεχνικού εγκατάστασης σε χρήστη ή αντίστροφα.

Κατά την ανεξάρτητη διαμόρφωση μπορείτε να:

- Ρυθμίσετε τον χρόνο ενεργοποίησης του ρελέ.
- Ενεργοποιήσετε την είσοδο CA για το άνοιγμα του τοπικού ρελέ.

Κατά τη διαμόρφωση με μονάδα AV, η ρύθμιση του χρόνου ανοίγματος του ρελέ F1 και η ενεργοποίηση του CA πρέπει να γίνεται απευθείας στη μονάδα AV.

Όταν το δακτυλικό αποτύπωμα είναι έγκυρο, μπορείτε να διαμορφώσετε τη μονάδα AV για άνοιγμα του ρελέ της μονάδας συσκευής ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων ή ενός από τα ρελέ που υπάρχουν στις βοηθητικές μονάδες μέσω διαμόρφωσης της μονάδας AV.

Επίσης, μπορείτε να διαμορφώσετε το ρελέ F1 ως κοινή κλειδαριά ή ως κλειδαριά αποκλειστικά για τον εξωτερικό σταθμό. Συνδέστε τον H/Y στο USB και ακολουθήστε την τεκμηρίωση του SaveProg για ειδικές λεπτομέρειες.

Σε περίπτωση σφάλματος, οι λυχνίες led λειτουργίας ανάβουν με κόκκινο χρώμα στη διακοπόμενη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι:

- η μονάδα AV είναι συμβατή με τη συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων (π.χ. δεν πρόκειται για τη μονάδα 41000),
- η συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων επικοινωνεί με τη μονάδα AV (εσφαλισμένη καλωδίωση),
- η έκδοση υλικολογισμικού της μονάδας AV είναι ενημερωμένη.

5.1.1 Διαμόρφωση δακτυλικού αποτυπώματος

Για να διαμορφώσετε ένα δακτυλικό αποτύπωμα, πρέπει να επιλέξετε από το SaveProg με το πλήκτρο «Aggiungi impronta» (Προσθήκη αποτυπώματος) τον τύπο του δακτυλικού αποτυπώματος για προσθήκη: χρήστη ή τεχνικού εγκατάστασης.

Ανάλογα με το εάν η επιλογή SaveProg «Verifica Abilitata» (Ενεργοποιημένη επιβεβαίωση) είναι ενεργοποιημένη (προεπιλογή) ή όχι, εκτελείται η προληπτική φάση επιβεβαίωσης στη βάση δεδομένων του δακτυλικού αποτυπώματος για λήψη, πριν από τη φάση καταχώρισης του ίδιου δακτύλου. Η συμπεριφορά της λυχνίας led κατάστασης και των λυχνιών led λειτουργίας επισημαίνουν τη φάση λειτουργίας του μηχανισμού (επιβεβαίωση ή καταχώριση).

Όταν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή «Verifica Abilitata» (Ενεργοποιημένη επιβεβαίωση) και πατηθεί το πλήκτρο SaveProg «Προσθήκη δακτυλικού αποτυπώματος», η συμπεριφορά του μηχανισμού είναι η εξής:

1. Ο μηχανισμός επισημαίνει μέσω των πράσινων λυχνιών led λειτουργίας στη διακοπόμενη λειτουργία την έναρξη της φάσης επιβεβαίωσης του δακτυλικού αποτυπώματος. Η λυχνία led κατάστασης παραμένει αναμμένη με μπλε χρώμα.

2. Κατά την πρώτη σάρωση του δακτύλου, πραγματοποιείται προληπτική επιβεβαίωση της ύπαρξης του αποτυπώματος στη βάση δεδομένων του μηχανισμού: εάν υπάρχει ήδη (επειδή έχει γίνει ήδη λήψη), ο μηχανισμός τερματίζει αμέσως τη φάση επιβεβαίωσης του δακτυλικού αποτυπώματος, οι λυχνίες led λειτουργίας που ανάβουν διακοπτόμενα σβήνουν, εκτελείται επαναφορά της κανονικής λειτουργίας (ανάβουν μόνο οι λυχνίες led κατάστασης με μπλε χρώμα) και επισημαίνεται από το SaveProg η ύπαρξη του δακτυλικού αποτυπώματος στη βάση δεδομένων.

Αντίθετα, εάν πρόκειται για καινούριο δακτυλικό αποτύπωμα (δεν υπάρχει στη βάση δεδομένων του μηχανισμού), η μετάβαση της λυχνίας led κατάστασης από το μπλε στο πορτοκαλί χρώμα (μετά από σύντομη μετάβαση στο κόκκινο χρώμα) και το σβήσιμο των πράσινων λυχνιών led λειτουργίας που ανάβουν διακοπτόμενα (επισημαίνουν τη φάση επιβεβαίωσης) επιβεβαιώνουν τη φάση καταχώρισης/λήψης του δακτυλικού αποτυπώματος.

3. Πρέπει στο σημείο αυτό να σαρωθεί το ίδιο δάκτυλο τουλάχιστον 3 φορές διαδοχικά για να θεωρηθεί ότι το δακτυλικό αποτύπωμα καταχωρίστηκε σωστά και, επομένως, να αποθηκευτεί στη βάση δεδομένων του μηχανισμού. Με κάθε σάρωση ο μηχανισμός, αφού ανάψει γρήγορα και διακοπτόμενα η λυχνία led κατάστασης με πορτοκαλί χρώμα στη φάση επεξεργασίας, σε περίπτωση επιτυχούς σάρωσης του δακτύλου θα ανάψει την πράσινη λυχνία led κατάστασης ή σε περίπτωση ανεπιτυχούς σάρωσης, θα ανάψει την κόκκινη λυχνία. Στη συνέχεια, η ίδια λυχνία led κατάστασης θα ανάψει ξανά σταθερά με πορτοκαλί χρώμα για να επισημάνει την αναμονή για την επόμενη σάρωση.
4. Στο τέλος και των 3 σωστών λήψεων, η λυχνία led κατάστασης και οι 2 λυχνίες led λειτουργίας θα γίνουν πράσινες για περίπου 1 δευτερόλεπτο: στο σημείο αυτό, το δακτυλικό αποτύπωμα έχει καταχωριστεί και αποθηκευτεί στη βάση δεδομένων. Το αποτέλεσμα επισημαίνεται με ένα μήνυμα στο SaveProg.
5. Στη συνέχεια, ο μηχανισμός προετοιμάζεται για τη λήψη του επόμενου δακτύλου/χρήστη επισημαίνοντας ξανά τη φάση επιβεβαίωσης μέσω των λυχνιών led λειτουργίας (εάν έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή «Verifica Abilitata» (Ενεργοποιημένη επιβεβαίωση)) ή μέσω απευθείας έναρξης της λήψης (η πορτοκαλί λυχνία led βρίσκεται σε αναμονή για 3 σαρώσεις) στην περίπτωση που δεν έχει ενεργοποιηθεί η επιλογή «Verifica Abilitata» (Ενεργοποιημένη επιβεβαίωση).
6. Εάν για διάστημα περίπου 10 δευτερολέπτων δεν πραγματοποιηθούν σαρώσεις, εκτελείται έξοδος από την κατάσταση επιβεβαίωσης ή λήψης και το SaveProg εμφανίζει το ενημερωτικό μήνυμα «tempo scaduto per le acquisizioni» (λήξη χρόνου για τις λήψεις). Στη συνέχεια, ο μηχανισμός θα επιστρέψει και πάλι στην κανονική λειτουργία (μόνο η λυχνία led κατάστασης ανάβει με μπλε χρώμα), έτοιμος για τη λήψη καινούριας εντολής από το SaveProg ή για τον διαχωρισμό μιας σάρωσης.

5.2 Χειροκίνητη διαχείριση

Για να καταχωρίσετε ένα δακτυλικό αποτύπωμα χρήστη, μπορείτε να ακολουθήσετε επίσης την παρακάτω διαδικασία:

1. Σαρώστε ένα δακτυλικό αποτύπωμα που έχει προγραμματιστεί ως αποτύπωμα «τεχνικού εγκατάστασης».
2. Σαρώστε εντός 5 δευτ. το δακτυλικό αποτύπωμα που θα καταχωρίσετε ως δακτυλικό αποτύπωμα «χρήστη». Κατά το διάστημα αναμονής, η λυχνία led παραμένει αναμμένη με πορτοκαλί χρώμα.
3. Για να ολοκληρωθεί η διαδικασία εγγραφής του δακτυλικού αποτυπώματος, το δάκτυλο πρέπει να σαρωθεί 3 φορές. Όταν η σάρωση έχει θετική έκβαση, η κεντρική λυχνία led ανάβει για σύντομο διάστημα με πράσινο χρώμα. Στο τέλος και των 3 λήψεων, η κεντρική λυχνία led και οι 2 κάτω λυχνίες ανάβουν με πράσινο χρώμα για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
4. Η διαδικασία συνεχίζεται από το σημείο 2 και ξεκινάει και πάλι η λήψη για πιθανούς άλλους χρήστες (η κεντρική λυχνία led ανάβει σταθερά με πορτοκαλί χρώμα).

Στην περίπτωση εσφαλμένης λήψης, η κεντρική λυχνία led ανάβει με κόκκινο χρώμα για σύντομο διάστημα. Πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία. Μετά από 5 δευτερόλεπτα, η διαδικασία τερματίζεται και η κεντρική λυχνία led ανάβει και πάλι με μπλε χρώμα.

Για τη διαγραφή των δακτυλικών αποτυπωμάτων, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το Save-Prog.

6 Κανονική λειτουργία

Η αναγνώριση ενός δακτυλικού αποτυπώματος επισημαίνεται από τη μονάδα με τη λυχνία led κατάστασης και τις δύο λυχνίες led λειτουργίας που ανάβουν ταυτόχρονα με ΠΡΑΣΙΝΟ χρώμα για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

Η ΜΗ αναγνώριση ενός δακτυλικού αποτυπώματος επισημαίνεται από τη μονάδα με τη λυχνία led κατάστασης και τις δύο λυχνίες led λειτουργίας που ανάβουν ταυτόχρονα με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

Ανάλογα με τη ρυθμιζόμενη διαμόρφωση, οι ενέργειες που σχετίζονται με το τοπικό πλήκτρο και την αναγνώριση του δακτυλικού αποτυπώματος είναι αντίστοιχα οι εξής:

- Πατημένο τοπικό πλήκτρο ή με αναγνωρισμένο δακτυλικό αποτύπωμα:
 - με τη λειτουργία A/V ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, αποστέλλεται μια ειδοποίηση στη μονάδα A/V που θα εκτελέσει τη διαμορφωμένη εντολή,
 - με τη λειτουργία «τοπικής εισόδου CA» ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, το relé «F1» ενεργοποιείται αμέσως.

7 Ενημέρωση

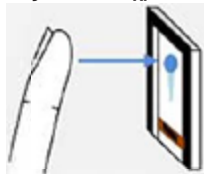
Ο μηχανισμός ενημερώνεται με το Winboot μέσω της σύνδεσης USB. Για να πραγματοποιηθεί η ενημέρωση, πρέπει να απουσιάσετε το μηχανισμό από τη βοηθητική τροφοδοσία και από άλλες μονάδες, να συνδέσετε το USB στον H/Y και να ξεκινήσετε την ενημέρωση. Κατά τη φάση αναμονής (30 δευτ.) για την ενημέρωση, οι λυχνίες led είναι σβηστές ενώ κατά την επανεκκίνηση, στο τέλος της ενημέρωσης, οι λυχνίες led μπορούν να αλλάξουν κατάσταση με διάφορα χρώματα.

8 Χρήση συσκευής ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων

Βέλτιστα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν χρησιμο-

41016

Ποιεία το μεσαίο δάκτυλο και ο δείκτης και ο παράμεσος είναι ταυτόχρονα ίσιοι.



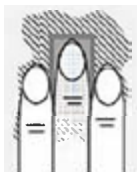
Τοποθετήστε την άρθρωση της φάλαγγας απευθείας πάνω στον αισθητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι το δάκτυλο έχει τοποθετηθεί στο κέντρο της ζώνης μεταξύ των δύο άκρων-οδηγών των δακτύλων.



Τοποθετήστε το δάκτυλο ίσιο, κρατώντας το ίσιο και σε απόλυτη επαφή με τον αισθητήρα.

Ιδιαίτικά, όταν τοποθετείτε το δάκτυλο στο σαρωτή, πρέπει να ισώνετε και τα υπόλοιπα δάκτυλα, κρατώντας τα κολλημένα.

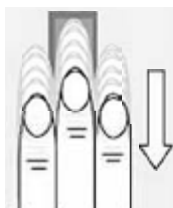


Μετακινήστε τα δάκτυλα προς τα κάτω πάνω στον αισθητήρα (με ολόκληρο το χέρι), χωρίς να αλλάξετε την κλίση του δακτύλου.

Φροντίστε να μετακινήσετε το δάκτυλο με τη σωστή ταχύτητα. ΠΡΟΣΟΧΗ: Ολόκληρη η κίνηση πρέπει να διαρκέσει περίπου 1-1,5 δευτ.

Μην αλλάζετε τη θέση που έχουν οι φάλαγγες των δακτύλων κατά τη διάρκεια της σάρωσης (για παράδειγμα, λυγίζοντας τις φάλαγγες).

Δεν χρειάζεται να πιέσετε δυνατά.



Η σωστή χρήση της συσκευής ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων διασφαλίζει τη σωστή λειτουργία αυτού του προϊόντος:

- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το δάκτυλο με τις καλύτερες γραμμές δακτυλικού αποτυπώματος. Συγκεκριμένα, όταν οι γραμμές δακτυλικού αποτυπώματος δεν είναι αρκετά εμφανείς, συνιστάται να μην πιέσετε δυνατά το δάκτυλο, ώστε να μην ισώσουν οι γραμμές και, επομένως, να είναι δυνατή η σωστή αναγνώριση.
- Το μικρό δάκτυλο και ο αντίχειρας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Η συσκευή ανάγνωσης δακτυλικών αποτυπωμάτων διαθέτει ένα σύστημα αυτόματης αποθήκευσης, το οποίο αναγνωρίζει αλλαγές στις συνήθειες του χρήστη και την ανάπτυξη των δακτύλων των παιδιών, για βελτιωμένη αναγνώριση με το πέρασμα του χρόνου.
- Για βελτιστοποίηση της αναγνώρισης των δακτυλικών

αποτυπωμάτων, κάθε φορά που αποθηκεύεται ένα καινούριο δακτυλικό αποτύπωμα ή εάν το σύστημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πραγματοποιήστε τουλάχιστον πέντε αναγνώρισεις. Εάν το δάκτυλο δεν αναγνωριστεί σε μια από τις σαρώσεις, συνιστάται να επαναλάβετε τη διαδικασία καταχώρισης.

Εάν δεν γίνει αποδεκτή καμία από τις σαρώσεις των δακτυλικών αποτυπωμάτων, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Αποθηκεύστε το ίδιο δακτυλικό αποτύπωμα με διαφορετικές θέσεις του δακτύλου για να αυξηθούν οι πιθανότητες αναγνώρισης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, χρησιμοποιήστε έως 10 αποθηκευμένες καταστάσεις του ίδιου δακτυλικού αποτυπώματος.
- Εάν το δάκτυλο είναι βρεγμένο, αλλάξτε η κατάσταση του δακτυλικού αποτυπώματος. Εάν έχετε συχνά βρεγμένα δάκτυλα, συνιστάται να αποθηκεύσετε το δάκτυλο και σε αυτήν την κατάσταση.
- Τα δακτυλικά αποτυπώματα των παιδιών γενικά αναγνωρίζονται, ανάλογα με το ύψος, από το πέμπτο συνήθως έτος της ηλικίας τους.

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Κανονισμοί εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.

Συμμορφωση προδιαγραφών

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 61000-6-1 και EN 61000-6-3.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστάσεις πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Το προϊόν αυτό έχει αναπτυχθεί με το λογισμικό FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

CE

49400852A0 03 1902



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com